

Primeira Carta aos Tessalonicenses

Introdução

1 De Paulo, Silas* e Timóteo para a igreja em Tessalônica, que está em Deus Pai e no Senhor Jesus Cristo. Que a graça* e paz de Deus estejam com vocês.

A fé e a vida dos tessalonicenses

²Nós sempre lembramos de vocês quando oramos, e damos graças a Deus por todos vocês. ³Diante do nosso Deus e Pai, nós nos recordamos sempre do trabalho que vocês fizeram por meio da fé, do esforço que dedicaram em nome do amor e da perseverança que demonstraram por causa de sua esperança em nosso Senhor Jesus Cristo. ⁴Irmãos, sabemos que Deus os ama e que os escolheu para si. ⁵Pois nós não lhes anunciamos as Boas Novas* somente com palavras, mas com o poder do Espírito Santo* e com toda a certeza de que as Boas Novas são a verdade. Vocês também sabem que nós nos comportamos bem entre vocês e que fizemos isso para o seu próprio bem. ⁶Vocês seguiram o nosso exemplo e o exemplo do Senhor. Vocês aceitaram a mensagem com aquela alegria que vem do Espírito Santo, embora tenham sofrido muito. ⁷Desta maneira, vocês se tornaram um exemplo para todos aqueles que acreditam em Jesus Cristo nas regiões da Macedônia e da Acaia. ⁸E, partindo de vocês, a mensagem a respeito do Senhor se espalhou não somente pelas regiões de Macedônia e Acaia. A sua fé tornou-se conhecida também em toda parte e, portanto, nós não precisamos dizer mais nada. ⁹Pelo contrário, eles mesmos falam sobre nós, da recepção que vocês nos deram. Eles também falam de como vocês deixaram os ídolos para servir ao Deus vivo e verdadeiro, ¹⁰e para esperar pela vinda de seu Filho do céu. E este é aquele que Deus ressuscitou dos mortos, Jesus, o qual nos salva da ira de Deus que vai chegar.

O trabalho de Paulo em Tessalônica

2 Irmãos, vocês sabem que a nossa visita a vocês não foi em vão. ²Vocês bem sabem que fomos maltratados e insultados na cidade de Filipos. Apesar disso nós tivemos muita confiança em nosso Deus e, com coragem, anunciamos as Boas Novas* de Deus, embora houvesse muita oposição. ³De fato, o que nós anunciamos não se baseia em erro ou em más intenções; nós também não estamos tentando enganar ninguém. ⁴Pelo contrário, nós falamos porque fomos aprovados por Deus a ponto de Ele nos confiar as Boas Novas. E falamos não para agradar aos homens, mas sim a Deus, que é quem prova os nossos corações. ⁵A verdade é que nunca tentamos influenciar a vocês por meio de palavras de bajulação, como sabem. E nem anunciamos a mensagem com intuito de conseguir algum dinheiro de vocês. Disto Deus é testemunha. ⁶Também nunca estivemos procurando elogios de homens—nem de vocês e nem de ninguém. ⁷Embora pudéssemos fazer exigências de vocês como apóstolos* de Cristo, nós preferimos ser amáveis com

Silas Literalmente “Silvano”.

graça A bondade divina.

Boas Novas As notícias de que Deus abriu um caminho por meio de Cristo para que as pessoas possam ter seus pecados perdoados e vivam com Deus. Quando as pessoas aceitam esta verdade, Deus as aceita.

Espírito Santo Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”.

apóstolos Os homens que Jesus ensinou e escolheu para serem seus seguidores e para o ajudarem.

profeta(s) Uma pessoa que falava por Deus. Essa pessoa falava frequentemente de coisas que aconteceriam no futuro.

Boas Novas As notícias de que Deus abriu um caminho através de Cristo para que as pessoas possam ter seus pecados perdoados e vivam com Deus. Quando as pessoas aceitam esta verdade, Deus as aceita.

vocês, como uma mãe que cuida dos seus filhos. ⁸Por causa do grande carinho que tínhamos por vocês, ficamos muito felizes em lhes dar as Boas Novas que vêm de Deus. E chegamos a amá-los tanto que queríamos lhes dar até mesmo as nossas próprias vidas. ⁹Irmãos, sei que vocês se recordam de como trabalhamos duramente. Nós trabalhamos dia e noite para não vivermos às custas de nenhum de vocês, enquanto lhes anunciávamos as Boas Novas de Deus.

¹⁰Quando nós estávamos junto com vocês, os que acreditam em Cristo, nós nos comportamos de uma maneira pura, justa e sem nenhuma falta. Vocês e Deus são testemunhas disso. ¹¹E bem sabem que nós tratamos a cada um de vocês como um pai trataria seus filhos. ¹²Foi dessa forma que nós os encorajamos e confortamos, e lhes ensinamos a viver de maneira que agrade a Deus, que é quem os chama para entrar no seu reino e na sua glória. ¹³Nós sempre damos graças a Deus pois, quando vocês ouviram a mensagem de Deus que nós lhes anunciamos, vocês a aceitaram não como uma mensagem humana, mas como realmente é: a mensagem de Deus. E é esta mensagem que está agindo em vocês, os que crêem. ¹⁴Pois vocês, irmãos, seguiram o exemplo das igrejas de Deus em Cristo Jesus, que estão localizadas na Judéia, e isto porque vocês sofreram dos seus compatriotas as mesmas coisas que eles tinham sofrido dos outros judeus. ¹⁵Esses judeus mataram ao Senhor Jesus e aos profetas* e também nos perseguiram. Eles não agradam a Deus e estão contra todas as pessoas. ¹⁶Eles provaram isso tentando nos impedir de falar com aqueles que não são judeus para que eles pudessem ser salvos. Assim, estes judeus estão adicionando mais e mais pecados aos que eles já têm. A ira de Deus caiu definitivamente sobre eles.

Paulo deseja visitar Tessalônica outra vez

¹⁷Quanto a nós, irmãos, agora que estamos separados de vocês por um breve tempo—não em pensamento, é claro, mas somente fisicamente—nos empenhamos com dedicação para que possamos voltar a vê-los. ¹⁸De fato nós tentamos ir visitá-los (pelo menos eu, Paulo, tentei por várias vezes), mas Satanás nos impediu. ¹⁹Afinal, quem é a nossa esperança, ou a alegria, ou a coroa da qual nos orgulharemos quando nos apresentarmos ao nosso Senhor Jesus na sua volta? Não são vocês? Claro que são! ²⁰Vocês são verdadeiramente a nossa glória e a nossa alegria!

3 Portanto, quando já não podíamos esperar mais, decidimos ficar sozinhos em Atenas ²e lhes enviamos Timóteo. Ele é nosso irmão e tem trabalhado conosco no serviço de Deus, anunciando as Boas Novas* a respeito de Cristo. Nós o enviamos para fortalecer e encorajá-los em sua fé, ³a fim de que ninguém desanime com as perseguições pelas quais estamos passando agora. Vocês mesmos sabem que temos de passar por estas coisas. ⁴De fato, quando ainda estávamos com vocês, nós lhes avisamos que íamos ser perseguidos—o que na realidade aconteceu—e vocês o sabem muito bem. ⁵Portanto, como eu não podia mais continuar esperando, enviei-lhes Timóteo para verificar a situação da fé de vocês. Fiz isso pois eu receava que o Tentador tivesse tentado a vocês e que o nosso trabalho tivesse sido em vão.

⁶Agora, porém, Timóteo já voltou de Tessalônica e nos trouxe boas notícias a respeito da fé e do amor de vocês. Ele nos contou das boas recordações que vocês sempre têm de nós e que vocês querem muito nos ver, assim como nós também os queremos ver. ⁷E assim, irmãos, mesmo com todas as nossas dificuldades e

perseguições, nós ficamos encorajados por saber que vocês continuam firmes na fé. ⁸Sim, agora podemos respirar novamente, uma vez que sabemos que vocês estão firmes no Senhor. ⁹Como poderemos agradecer a Deus o suficiente por vocês e por toda a alegria que temos diante de Deus por causa de vocês? ¹⁰Nós continuamos a orar por vocês noite e dia com todo o empenho. Pedimos a Deus que nos deixe ir vê-los pessoalmente para que completemos tudo o que ainda está faltando na fé que vocês têm.

¹¹Que o nosso Deus e Pai, juntamente com o nosso Senhor Jesus, dirija o nosso caminho até vocês. ¹²Que o Senhor os faça crescer e transbordar no amor uns para com os outros e para com todos, assim como nós transbordamos de amor por vocês. ¹³Assim o Senhor fortalecerá os seus corações e fará com que vocês se tornem puros e isentos de culpa diante do nosso Deus e Pai, quando nosso Senhor Jesus voltar com todo o seu povo santo.

A vida que agrada a Deus

4 Agora, irmãos, eu tenho outras coisas para falar para vocês. Assim como nós lhes ensinamos como deveriam viver e agradar a Deus (como de fato estão fazendo), nós pedimos e os encorajamos no Senhor Jesus a continuarem progredindo cada vez mais. ²Pois vocês bem sabem as instruções que nós lhes demos pela autoridade do Senhor Jesus. ³E isto é o que Deus quer: Que vocês sejam totalmente dedicados a Ele e que não se envolvam com imoralidade sexual. ⁴Que cada um saiba controlar o seu próprio corpo e que o mantenha de maneira que ele seja santo e honrável. ⁵Não se deixem dominar pelos desejos maliciosos do corpo, como aqueles que não conhecem a Deus. ⁶Nesse assunto ninguém deve ofender nem enganar a seu irmão, pois, como nós já lhes dissemos e advertimos, o Senhor castigará os que assim procederem. ⁷Porquanto Deus não nos chamou para sermos impuros, mas para sermos dedicados a Ele. ⁸Portanto, quem rejeita este ensino não está rejeitando homens, mas a Deus, que dá a vocês o seu Espírito Santo*.

⁹A respeito do amor fraternal, não há necessidade de que eu lhes escreva, pois vocês mesmos foram ensinados por Deus que devem amar uns aos outros. ¹⁰De fato, é isso o que estão fazendo com todos os irmãos em toda a região da Macedônia. Contudo, nós encorajamos vocês, irmãos, a progredirem cada vez mais. ¹¹Procurem viver em paz, cuidem vocês mesmos dos seus próprios negócios e trabalhem com as suas próprias mãos, como lhes ordenamos. ¹²Assim, aqueles que não pertencem à igreja os respeitarão pela maneira em que vivem, e vocês não dependerão de ninguém.

A vinda do Senhor

¹³Irmãos, queremos que vocês saibam o que acontece com os que já morreram. Assim não vão se entristecer como aqueles que não têm qualquer esperança. ¹⁴Pois se nós cremos que Jesus morreu e ressuscitou, podemos estar certos de que Deus vai trazer de volta, junto com Jesus, aqueles que morreram crendo em Jesus. ¹⁵O que agora vamos lhes dizer foi o Senhor que nos disse: Nós, os que estivermos vivos quando o Senhor vier, de maneira nenhuma iremos nos encontrar com Ele antes daqueles que já morreram. ¹⁶Pois, quando for dada a ordem pela voz do arcanjo*, e quando a trombeta de Deus ressoar, o próprio Senhor descerá dos céus. E então, aqueles que morreram em Cristo ressuscitarão primeiro.

Espírito Santo Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”.

arcanjo Líder dos anjos ou mensageiros de Deus.

Espírito Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”.
graça A bondade divina.

¹⁷Depois disso, nós, os que estivermos vivos naquele tempo, seremos levados juntamente com eles entre as nuvens, a fim de nos encontrarmos com o Senhor no ar. E assim nós estaremos para sempre com o Senhor. ¹⁸Portanto, confortem-se uns aos outros com estas palavras.

Estejam prontos para a vinda do Senhor

5 Irmãos, quanto aos tempos e às datas, não há necessidade de que nós lhes escrevamos. ²Pois vocês mesmos sabem muito bem que o dia da vinda do Senhor vai chegar como um ladrão de noite. ³Quando andarem dizendo: “Há paz e segurança”, então, de repente, lhes sobrevirá destruição, assim como a dor de parto vem para aquela que vai dar à luz. E de modo nenhum poderão escapar. ⁴Mas vocês, irmãos, não estão vivendo na escuridão. Por isso esse dia não os apanhará de surpresa, como um ladrão. ⁵Porquanto vocês todos pertencem à luz e ao dia. Nós não pertencemos à noite nem à escuridão. ⁶Por isso, não vamos dormir como os demais. Pelo contrário, vamos vigiar e praticar o domínio próprio. ⁷Ora, os que dormem, é de noite que dormem; e os que se embriagam, é de noite que se embriagam. ⁸Mas desde que pertencemos ao dia, vamos praticar o domínio próprio. Vamos usar a fé e o amor como nossa armadura, e a esperança de salvação como o nosso capacete. ⁹Pois Deus não nos escolheu para sermos castigados, mas para sermos salvos por meio de nosso Senhor Jesus Cristo. ¹⁰Pois foi Jesus que morreu por nós para que, quer estejamos vivos ou mortos quando Ele vier, possamos viver com Ele. ¹¹Por isso encorajem-se e fortaleçam-se uns aos outros, assim como vocês estão fazendo agora.

Instruções finais e saudações

¹²Irmãos, pedimos-lhes que respeitem aqueles que trabalham entre vocês, que os lideram no Senhor e que os instruem. ¹³Vocês devem estimá-los e amá-los por causa do trabalho deles. Vivam em paz uns com os outros. ¹⁴Pedimos também, irmãos, que vocês chamem a atenção daqueles que não fazem nada, que encorajem os desanimados, que ajudem os fracos e que tenham paciência com todos. ¹⁵Evitem que alguém pague o mal com o mal. Ao contrário, procurem sempre fazer o bem uns aos outros e a todos em geral.

¹⁶Estejam sempre alegres. ¹⁷Orem constantemente. ¹⁸Dêem sempre graças a Deus em todas as circunstâncias, pois isso é o que Deus quer que vocês façam em Cristo Jesus.

¹⁹Não atrapalhem mais a obra do Espírito* ²⁰e nem desprezem as profecias, ²¹mas examinem todas as coisas para verificar se elas realmente vêm de Deus. Fiquem com tudo o que é bom ²²e afastem-se de todo tipo de mal.

²³Que o próprio Deus, que nos dá a paz, faça com que vocês sejam puros e completamente dedicados a Ele. E que todo o seu ser—espírito, alma e corpo—seja conservado íntegro e sem culpa na volta do nosso Senhor Jesus Cristo. ²⁴Aquele que os chama—isto é, Deus—lhes fará isso, e vocês podem confiar nele.

²⁵Irmãos, orem por nós.

²⁶Cumprimentem a todos com um beijo de irmão. ²⁷Encarrego a vocês, pela autoridade de Jesus Cristo, de lerem esta carta a todos os irmãos.

²⁸Que a graça* de nosso Senhor Jesus Cristo esteja com vocês.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>